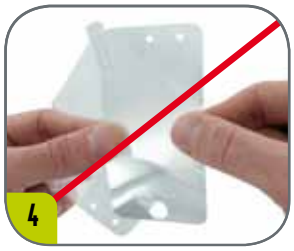
# MirrorFilm - Instruction Manual




**How to Apply the MirrorFilm:**

**Note:** The actual protection film can be found in between two carrier films, which are marked with stickers ① & ② .

Thoroughly clean the surface you wish to protect.
Do not use liquid or any other cleaning products.

Please make sure all dust and dirt have been removed and the surface is absolutely clean. Pull off the corner of the first carrier film, marked with sticker ① .

Please do not touch the static underside of the MirrorFilm protection film as this might affect its adherence.

**Auftragen des MirrorFilm:**

**Hinweis:** Die eigentliche Schutzfolie befindet sich zwischen zwei Trägerfolien, die mit den Aufklebern ① & ② markiert sind.

Reinigen Sie die zu schützende Fläche gründlich.
Benutzen Sie dabei keine flüssigen oder anderen Reinigungsmittel.

Vergewissern Sie sich, dass Staub und Schmutz vollständig entfernt sind, die Oberfläche also absolut rein ist.
Ziehen Sie die Ecke der ersten Trägerfolie, markiert mit dem Aufkleber ① ab.

Berühren Sie nicht die statische Unterseite der MirrorFilm Schutzfolie, da diese sonst möglicherweise nicht mehr richtig haftet.

MirorFilmの貼付方法:
使用上の注意: 保護フィルムは、①および②と記された2枚のカバーフィルムの中に存在します。

保護する表面の汚れを取り除いてください。
その際、液体や洗浄剤は利用しないでください

表面のほこり、汚れが完全に取り除かれた清潔な状態にしてください。まず①と記されたカバーフィルムを角からはがしてください。

ミラーフィルムの貼付面に触れないようにしてください。
しっかりと貼付されなくなってしまう恐れがあります。

**Aanbrengen van de MirrorFilm:**

**Aanwijzing:** De eigenlijke beschermfolie bevindt zicht tussen twee verpakkingsfolies, die met de stickers ① & ② gemarkeerd zijn.

Maak de beschermende folie grondig schoon.
Gebruik daarbij geen vloeibare of andere reinigingsmiddelen.

Verzeker U ervan dat stof en vuil volledig zijn verwijderd, het oppervlak dus absoluut schoon is. Trek de hoek van de eerste verpakkingsfolie, gemarkeerd met de sticker ① af.

Raak de statische onderkant van de MirrorFilm beschermfolie niet aan, aangezien deze anders wellicht niet meer goed vastplakt.

**Appliquer le MirrorFilm:**

**Remarques:** Le film de protection se trouve entre les deux films porteurs qui sont marqués avec les autocollants ① & ②.

Nettoyez bien la surface à protéger.
N'utilisez pas pour cela de produits liquides ou tout autre produit de nettoyage.

Assurez vous que la poussière a été complètement éliminée. La surface doit être absolument propre. Tirez sur le coin du premier film porteur, marqué avec l'autocollant ① .

Ne touchez pas au côté inférieur statique du film de protection MirrorFilm, car ce dernier pourrait ne plus coller.

**Applicare la MirrorFilm:**

**Indicazioni:** L'originale pellicola protettiva si trova tra due pellicole portanti, che sono evidenziate con etichetta ① & ②.

Pulire accuratamente la superficie da proteggere.
Non utilizzare nessun detergente liquido o altro.

Si assicuri che la polvere e lo sporco siano stati eliminati del tutto, le superficie devono essere completamente pulite. Tirare l'angolo del primo foglio portante, evidenziato con l'etichetta ① .

Non muovere la parte inferiore statica della pellicola MirrorFilm, altrimenti non aderiranno più nel modo corretto.

**Aplicación del MirrorFilm::**

**Nota:** La lámina de protección propia se encuentra entre dos láminas portadoras que están marcadas con las etiquetas adhesivas ① & ②.

Limpie profundamente la superficie a proteger.
No utilice productos de limpieza líquidos o de otro tipo.

Asegúrese de que el polvo y la suciedad se eliminen completamente, o sea que la superficie esté absolutamente limpia. Retire la esquina de la primer lámina portadora, marcada con la etiqueta ① .

No toque el lado inferior estático del MirrorFilm, ya que de lo contrario ya no se adherirá bien.

**Aplicação do MirrorFilm:**

**Aviso:** A verdadeira película de protecção encontra-se entre as duas películas de suporte, marcadas com os autocolantes ① & ②.

Limpe bem a superfície a ser protegida.
Não utilize para o efeito nenhum produto líquido ou de limpeza.

Certifique-se de que o pó e a sujidade foram completamente removidos, ou seja, de que a superfície está totalmente limpa. Puxe o canto da primeira película de suporte, marcada com o autocolante ① .

Não toque no lado estático inferior da película de protecção MirrorFilm, dado que caso contrário ela poderá já não aderir devidamente.

**Yapıştırılan MirrorFilm:**

**Bilgi:** Asıl koruyucu kılıfı iki değişik destek folyeler arasında bulunan ① ve ② numaralı işaretlenmiş yapıştırma bulunur.

Koruyucu yüzeyini iyice temizleyin. Sıvı ve herhangi diğer kimyasal maddeler kullanmadan temizleyin.

Kanaat getirip tozun ve kirin tamamen silindiğinden emin olun ve üst yüzeyin temiz olmasını sağlayın. köşedeki ilk destekliyen folyeyi (① numara ile işaretlenmiş yapıştırmayı) çekin.

MirrorFilm koruyucu kılıfın elektriklenmiş alt taraftaki yüzeyine değmeyiniz yoksa yapışmama imkânı olabilir.

**Нанесение пленки MirrorFilm:**

**Замечание:** Сама защитная пленка находится между двумя пленками-подложками, маркированные стикерами ① и ②.

Тщательно очистите поверхность, которую должна защищать пленка.
Не используйте при этом жидкие или другие чистящие средства.

Убедитесь, что пыль и грязь полностью удалены, и поверхность абсолютно чистая. Стяните угол первой пленки-подложки, маркированной стикером ① .

Не прикасайтесь к статичной нижней стороне защитной пленки MirrorFilm, поскольку пленка после этого, возможно, не будет держаться как следует.

**Nakładanie MirrorFilm:**

**Wskazówka:** Właściwa folia ochronna znajduje się pomiędzy dwiema foliami nośnymi, które są zaznaczone naklejkami ① i ②.

Należy dokładnie oczyścić powierzchnię. Nie należy w tym celu używać żadnych płynnych lub innych środków czystości.

Należy się upewnić, że kurz i brud są całkowicie usunięte, tak że powierzchnia jest całkowicie czysta.
Nalezy zdjac róg pierwszej folii nosnej, zaznaczona naklejka ① .

Nie należy dotykać statycznej spodniej strony folii ochronnej MirrorFilm może ona w tym przypadku niedokładnie przylegać.

**MirrorFilm 붙이기:**

주의: 실제 보호필름은 번호①과②가 적힌 스티커가 붙은 두 개의 보호막 사이에있습니다.

보호하고자 하는 면을 깨끗하게 닦으십시오.
이 때 액체나 세정제를 사용하지 마십시오.

먼지나 오염요인을 모두 제거하여 필름 접착면이 완전히 청결한 상태가 되도록주의해 주십시오.①번 스티커가 붙어있는 보호막의 모서리를 잡아당기십시오.

MirrorFilm 보호필름의 오픈된 하단면을 만지지 마십시오. 만질 경우 접착이 제대로 되지 않을 수 있습니다.

# MirrorFilm - Instruction Manual

Position the open corner of the film on the surface of the iPod touch 4G and align it along the edge.
Should the applied corner of the foil not sit correctly at first, you can remove and realign the MirrorFilm.

Pull off the first carrier film, marked with sticker ①, completely and rub down the MirrorFilm protection film at the same time.

In the case of air bubbles simply wipe them towards the edge using the BubbleCard or a credit card.

Subsequently pull off the second carrier film, marked with sticker ②. Finished.
**Attention: Please be careful not to remove the MirrorFilm along with the packaging foil.**

Die freie Ecke auf der Oberfläche des iPod touch 4G positionieren und entlang der Kante ausrichten. Falls der angelegte Teil der Folie nicht auf Anhieb sitzt, können Sie den MirrorFilm nochmal abziehen und ausrichten.

Die erste Trägerfolie, markiert mit dem Aufkleber ①, komplett abziehen und gleichzeitig die MirrorFilm Schutzfolie feststreichen.

Eventuell auftretende Luftblasen einfach mit der BubbleCard oder einer Kreditkarte zu den Rändern wegstreichen.

Anschließend noch die zweite Trägerfolie, markiert mit dem Aufkleber ② abziehen. Fertig.
**Achtung: Geben Sie dabei darauf Acht, den MirrorFilm nicht mit abzuziehen.**

保護フィルムの角をiPod touch 4Gの表面 に置き、角から貼付してください。保護フィルムがずれてしまった場合、もう一度はがし、貼付しなおしてください。

①と記されたカバーフィルムをはがしながら、スクラッチ・ストッパー保護フィルムを固定してください

表面と保護フィルムの間に空気が入ってしまった場合は、同梱のカードかクレジットカード等を使って フィルムの縁から空気を取り除いてください。

②と記されたカバーフィルムを取り除いてください。
**注意: その際、ミラーフィルムを一緒にはがしてしまわないように注意してください。**

De vrije hoek aan het oppervlak van de iPod touch 4G positioneren en langs de kant uitrichten. Indien de folie niet direct juist zit, kunt U de MirrorFilm nog een keer aftrekken en uitrichten.

De eerste verpakkingsfolie, gemarkeerd met de sticker ①, compleet aftrekken en gelijkertijd de MirrorFilm beschermfolie vastwrijven.

Eventueel optredende luchtblaasjes eenvoudig met de BubbleCard of een creditcard naar de randen wegwrijven.

Aansluitend nog de tweede verpakkingsfolie, gemarkeerd met de sticker ②, aftrekken. Klaar.
**Attentie: Let erop, dat u de MirrorFilm er niet bij verwijdert.**

Positioner le coin restant sur la surface de iPod touch 4G placer le long du coin. Si le film ne se place pas bien du premier coup, vous pouvez retirer le MirrorFilm pour le replacer propre.

Le premier film porteur, marqué avec l'autocollant ①, doit être complètement enlevé et aplatir en même temps le film de protection MirrorFilm.

Les éventuelles bulles d'air doivent être retirées à l'aide de la BubbleCard ou tout simplement d'une carte de crédit.

Puis retirer par la suite la second film porteur, marqué avec l'autocollant ②. Et voilà.
**Attention: Veillez à ne pas également retirer leMirrorFilm .**

Posizionare gli angoli liberi sulla superficie del iPod touch 2010 Edition e indirizzare gli angoli. Nel caso in cui al primo tentativo la pellicola non si posiziona correttamente, la MirrorFilm può essere tolta e nuovamente posizionata.

Il primo foglio portante, evidenziato con l'etichetta ①, va tirato completamente e allo stesso tempo la pellicola MirrorFilm deve essere fissata bene.

Eventuali bolle d'aria si possono togliere semplicemente con la BubbleCard o una carta di credito.

Tirare infine la seconda pellicola portante (evidenziata con l'etichetta ②. Finito.
**Attenzione: Prestate attenzione a non sfilare lo MirrorFilm .**

Posicionar la esquina libre en la superficie del iPod touch 4G y orientar a lo largo del borde. Si la lámina no se adhiere correctamente la primera vez puede volver a retirar el MirrorFilm y orientar correctamente.

Retirar completamente la primera lámina portadora, marcada con la etiqueta adhesiva ①, y a la vez pasar la mano fijándo la lámina de protección MirrorFilm.

Posibles burbujas se pueden quitar simplemente pasando la BubbleCard o una tarjeta de crédito hacia los bordes.

Luego retire la segunda lámina portadora, marcada con la etiqueta adhesiva ②. Listo.
**¡Atención! Tenga cuidado en esto de no retirar la lámina MirrorFilm también.**

Posicionar o canto livre na superfície do iPod touch 4G e ajustar a película ao longo das extremidades. Se a película não assentar bem, pode puxar o MirrorFilm e ajustá lo novamente.

Remover completamente a primeira película de suporte, marcada com o autocolante ①, e ao mesmo tempo aplicar firmemente a película de protecção MirrorFilm.

Eliminar as eventuais bolhas de ar que possam surgir com o BubbleCard ou com um cartão de crédito.

Por fim, remover também a segunda película de suporte, marcada com o autocolante ② . E pronto!
**Atenção: Tenha cuidado, para não remover o MirrorFilm juntamente.**

Boş olan kenarı iPod touch 4G yüzeyinin üzerine denkleştirin.Ilk hamlede folye yapışmaz ise tekrardan MirrorFilm´i çıkartıp yeniden yapıştırabilirsiniz.

İlk folyeyi, ① numara ile işaretlenmiş yapıştırmayı, komple çıkartıp aynı anda MirrorFilm koruyucu kılıfı düzeltin.

Muhtemel hava kabarcığı BubbleCard veya herhangi bir kredikartı türleri ile kenarlara doğru üstünden geçerek düzeltin.

Sonradan ikinci folye, ②numara ile işaretlenmiş yapıştırmayı, çıkartın. Tamamdır.
**Uyarı: Paketleme filmini ayırırken, MirrorFilm'ı da çıkarmamaya dikkat ediniz.**

Свободный от пленки-подложки угол точно приложите к соответствующему углу поверхности iPod touch 4G.
Если угол пленки не сразу лег ровно, MirrorFilm можно без опасения снять и нанести снова.

Полностью снимите первую пленку-подложку, маркированную стикером ①, и одновременно плотно разгладьте защитную пленку MirrorFilm по поверхности iPod touch 4G.

В случае возникновения воздушных пузырей, просто выдавите их к краям с помощью BubbleCard или кредитной карты.

Затем, снимите вторую пленку-подложку, маркированную стикером ②. Готово.
**Внимание: При этом удостоверьтесь, что защитная пленка MirrorFilm не стягивается вместе с подложкой.**

Wolny róg umocować na powierzchni iPod touch 4G a i wzdłuż rogu wyrównać. Jeśli folia nie dopasuje się od razu, można MirrorFilm jeszcze raz odkleić i wyrównać.

Pierwszą folię nośną,zaznaczoną naklejką ①, całkowicie usunąć i równocześnie wyrównać folię ochronną MirrorFilm.

Powstałe bąbelki powietrza wystarczy przy pomocy BubbleCard lub karty kredytowej wyrównać w kierunku brzegów.

Następnie drugą folię nośną, zaznaczoną naklejką ②, odkleić. Gotowe.
**Uwaga: Należy uważać, aby nie zerwać folii ochronnej MirrorFilm .**

iPod touch 4G 표면위에 오픈된보호필름 모서리를 대고 각을 따라 위치를 잡으십시오. 필름이 표면에 제대로 접착되지 않은경우 MirrorFilm을 다시 떼서 위치를 조정하실 수있습니다.

①번 스티커가 붙은 첫번째 보호막을 완전히 떼어냄과 동시에 MirrorFilm 보호필림을 잘 접착해 주십시오.

기포가 생길 경우엔 버블카드나 신용카드를 이용하여 기포를 가장자리로 쓸어내십시오.

이 후 ②번 스티커가 붙어있는 두번째 보호막을 떼어내시면 완성입니다.
주의: 이 때 MirrorFilm이 함께떼어지지 않도록 주의하십시오.

ARTWIZZ

Did you find this instruction manual helpful?
In case of questions or suggestions, please do not hesitate to contact us by phone: +49 (0)30 81 82 14 90 or via e-mail: look@artwizz.com

We look forward to hearing from you!